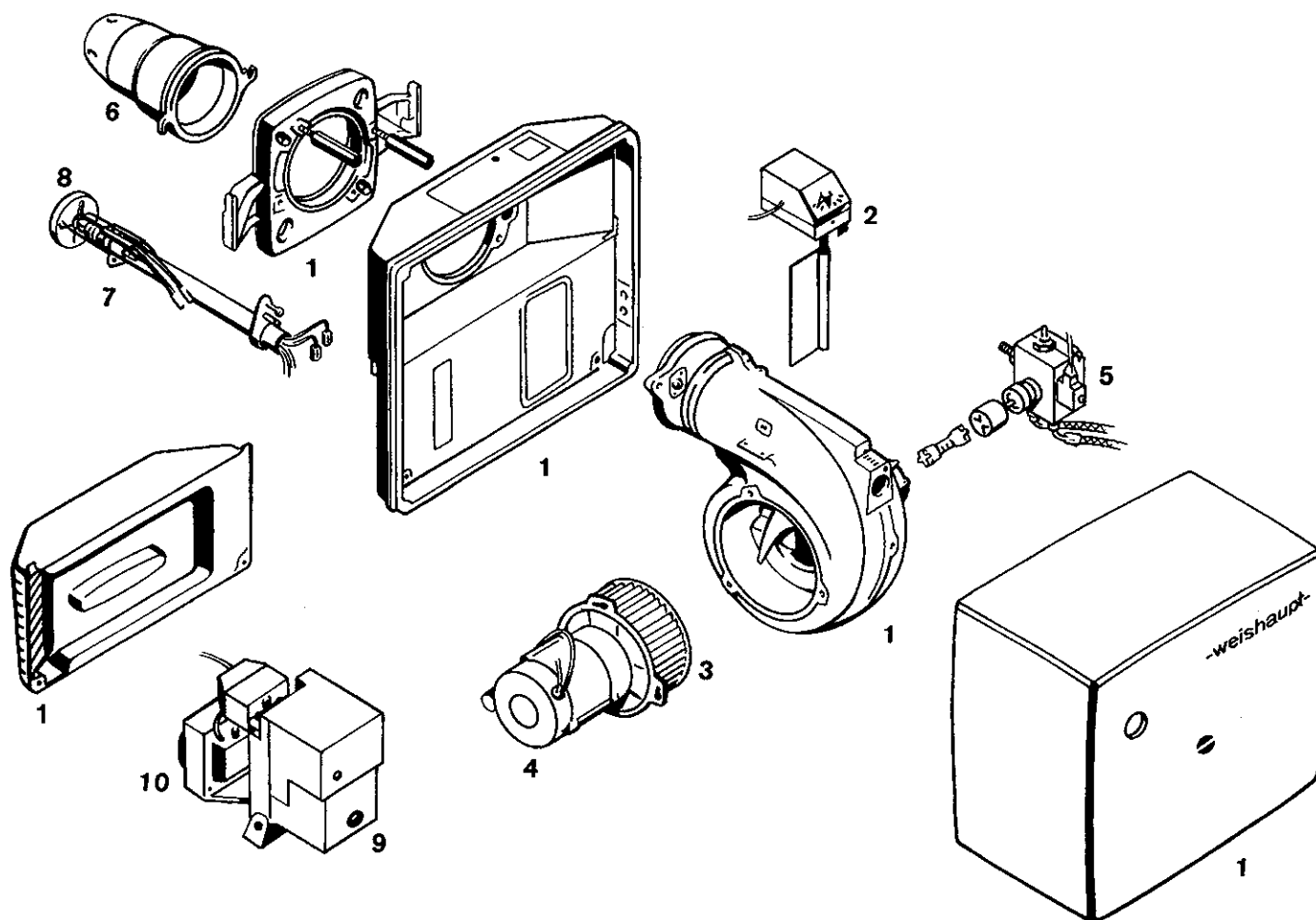


Ersatzteile für  
Brenner-Typen  
WL10-B bis WL30-A

Spare parts  
for burner types  
WL10-B to WL30-A

Pièces de rechange  
pour brûleurs type  
WL10-B à WL30-A

— weishaupt —



#### Gebrauch

Brennertyp und Fabriknummer feststellen.  
Diese Angaben stehen auf dem Typenschild.

Zuordnung des defekten Teiles zu einer der  
Sachgruppen des Inhaltsverzeichnisses  
bestimmen.

Teil in der entsprechenden Sachgruppe der  
Ersatzteilliste auswählen.

#### Instructions for use

Determine burner type and factory number.  
These data are on the nameplate.

Coordination of the defective part to one of  
the subject indexes of the table of contents.

Select part in the appropriate subject index of  
the spare parts list.

#### Utilisation

Chercher le type et le numéro de fabrication  
du brûleur. Ces éléments se trouvent sur la  
plaque signalétique.

La pièce défectueuse appartient à une famille  
du catalogue.

Choisir la pièce dans cette famille.

#### Bitte geben sie in der Bestellung an:

- Bezeichnung des Ersatzteiles
- Bestellnummer
- Brennertyp
- Fabriknummer

#### Bitte beachten Sie in Verbindung mit Bestell-Nr. und Preis:

E = Ersatzteil  
Z = Zubehörteil

#### Kindly indicate in the order:

- Designation of the spare part
- Order-No.
- Burner type
- Manufacturing-No.

#### In connection with ordering number and price, please note:

E = Spare part  
Z = Accessory

#### Indiquer également:

- Désignation de la pièce
- No de référence
- Type brûleur
- No de fabrication

#### Attention: bien faire la différence pour chaque numéro de référence

E = Pièces détachées  
Z = Accessoires

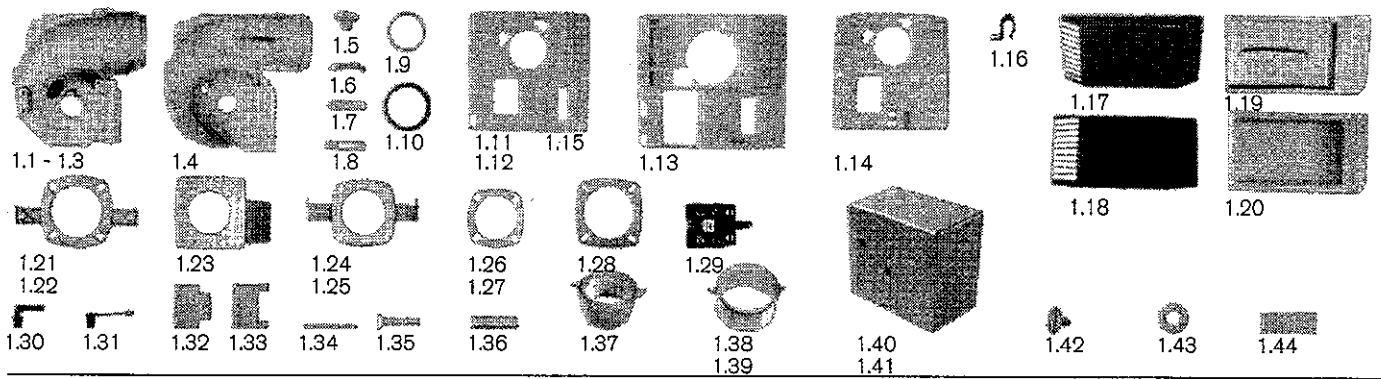


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Bumer serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation			
<b>1.</b>	<b>Brennergehäuse</b>			<b>Burner casing</b>	<b>Carcasse Brûleur</b>			
1.1	Brennergehäuse	WL10-B/15-B	241 100 0101/2	E	1,404	Spiral casing	Volute	
1.2		WL20-A	241 200 0101/2	E	1,853			
1.3		WL20Z	241 203 0101/2	E	1,919			
1.4		WL20Z-LN	241 203 0102/2	E	1,919			
1.5	Stopfen	WTU	241 300 0101/2	E	3,460			
1.6	Halteblech 2 x 10 x 46	WL20/WL30(Z)	241 300 0126/7	E	0,010	Bracket	Tôle support	
1.7	Deckel	WL30(Z)	241 300 0119/7	E	0,027	Cover	Couvercle	
1.8		WL30Z	241 303 0102/7	E	0,025			
1.9	Stauring	WL20-A(Z)	241 200 0122/7	E	0,047	Air distributor disc	Diffuseur d'air	
1.10		WL30-A(Z)	241 300 0104/2	E	0,104	(without picture)	(sans photo)	
1.11	Stimplatte	WL10-B	241 100 0108/7	E	1,145	Front plate	Plaque de front	
1.12		WL15-B	241 150 0101/7	E	1,150			
1.12		WL20(Z)	241 200 0106/7	E	1,300			
1.13		WL30(Z)	241 300 0108/7	E	2,700			
1.14		WL10 - WTU	241 100 0114/7	E	0,785			
1.15		WL20 - WTU	241 200 0126/7	E	0,870			
1.16	Kabelschelle	WTU	241 100 0002/7	E	0,003	Cable clamp	Gaine de câble	
1.17	Ansauggehäuse	WL10-B	241 100 0101/7	E	0,294	Air intake	Gaine d'aspiration	
1.18		WL20(Z)	241 200 0107/7	E	0,440			
1.18		WL30(Z)	241 300 0111/7	E	0,983			
1.19	Auskleidung	WL10-B	241 100 0109/7	E	0,048	Lining	Habillage en mousse	
1.20		WL20/1, /2(Z)	241 200 0108/7	E	0,098			
1.20		WL20/3(Z)	241 200 0115/7	E	0,089			
1.20		WL30(Z)	241 300 0115/7	E	0,126			
1.21	Brennerflansch	WL10-B	241 100 0102/2	E	0,652	Burner flange	Bride intermédiaire	
1.22		WL20(Z)	241 200 0110/2	E	0,860			
1.23		WL30(Z)	241 300 0109/2	E	1,375			
1.24		WL10 - WTU	241 100 0103/2	E	0,500			
1.25		WL20 - WTU	241 200 0111/2	E	0,598			
1.26	Flanschdichtung	149 x 106	WL10-B/15-B	142 013 0120/7	E	0,062	Flange sealing	Joint
1.27		160 x 115	WL20(Z)	241 200 0114/7	E	0,098		
1.28		215 x 215	WL30(Z)	241 300 0125/7	E	0,177		
1.29	Schalter	WL30(Z)	700 903	E	0,024	Limit switch	Interrupteur de fin de course	
1.30	Einschraubstützen R 1/8"	WL30(Z)	453 010	Z	0,002	Adaptor	Raccord fileté	
1.31	Schutzkappe DN6	WL30(Z)	232 300 0104/7	E	0,002	Protective cap	Capuchon de protection	
1.32	Gelenkstück	WL30(Z)	241 300 0112/7	E	0,147	Hinge piece	Axe de commande	
1.33		WL30(Z)	241 300 0114/7	E	0,175			
1.34	Bolzen	M12 x 135	WL30(Z)	241 300 0121/7	E	0,114	Bolt	Axe
1.34		M12 x 105	WL30(Z)	241 300 0122/7	E	0,087		
1.35	Schraube	M8 x 30		Z	0,010	Screw	Vis	
1.36	Sechskantmutter	M8 x 75	WL10-B, WL20-A	241 100 0112/7	E	0,074	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
1.36		M8 x 108	WL30	241 300 0103/2	E	0,118		
1.37	Flammrohrhalter	WL10-B/15-B	241 100 0117/7	E	0,280	Holder for flame tube	Support pour tête de combustion	
1.38		WL20(Z)	241 200 0127/7	E	0,265			
1.38		WL20 - WTU	241 200 0128/7	E	0,265			
1.39		WL30(Z)	241 300 0107/7	E	0,405			
1.40	Abdeckhaube	WL10-B/15-B	142 013 0104/2	E	1,028	Cover	Capot de brûleur	
1.40		WL20(Z)	241 200 0103/2	E	1,250			
1.40		WL30(Z)	241 300 0102/2	E	1,780			
1.41	Stahlblech, lackiert	WL20(Z)	240 200 0104/2	E	2,909	Steel, painted	Acier	
1.41	Edelstahl	WL20(Z)	240 200 0105/2	E	2,908	Refined steel	Acier, inoxydable	
1.42	Schraube	M8 x 15	WL10-WL30	142 013 0115/7	E	0,002	Screw	Vis
1.43	Scheibe	7 x 18 x 0,6	WL10-WL30	430 016	Z	0,001	Washer	Rondelle
1.44	Schauglas	WL10-WL30	241 200 0117/7	E	0,003	Sight glass	Verre de protection	

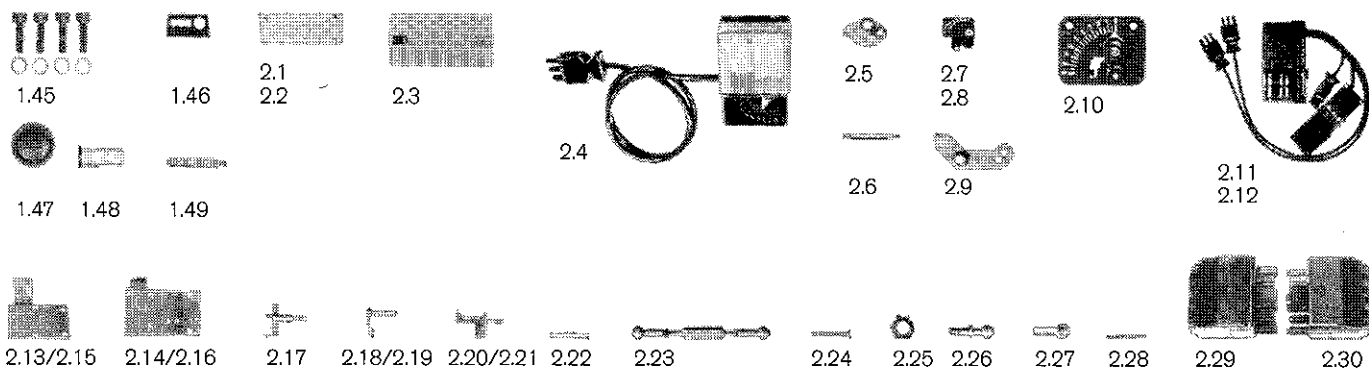


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
1.45	Zubehör-Garnitur WL10/20(Z) WL30(Z)	241 200 0001/2 241 300 0001/2	0,077 0,078	Attachment accessories	Boulons de fixation
1.46 1.47	Tülle - Anschlußkabel - Luftregelgehäuse WL10-WL30(Z) WL10-WL30(Z)	241 200 0124/7 241 200 0119/7	0,010 0,007	Transition nipple	Joint caoutchouc
1.48	Einsteckfassung, grün WL10-WL30(Z)	725 333	0,001	Lamp holder	Support de lampe
1.49	Stehbolzen WTU	241 100 0005/7	0,093	Stay bolt	Entretoise
<b>2.</b>	<b>Luftregelung</b>			<b>Air regulation</b>	<b>Régulation d'air</b>
2.1 2.2 2.3	Luftklappe WL10-B/15-B WL20(Z) WL30(Z)	241 100 0201/2 241 200 0201/2 241 300 0202/2	0,021 0,034 0,081	Air flap	Clapet d'air
2.4	Stellantrieb W-ST01/4 110V, 60 Hz 220-230V, 50 Hz 220-230V, 60 Hz WL10-B/WL20-A	651 027 651 026 651 038	0,265 0,268 0,268	Servo motor	Servo moteur
2.5	Platte WL20Z	241 203 0201/7	0,031	Plate	Plaque
2.6	Welle 7 x 71,5 7 x 81,5 WL20Z WL30Z	241 203 0203/7 241 300 0201/7	0,018 0,021	Shaft	Boudron
2.7 2.8	Grundplatte WL20Z WL30Z	241 203 0201/2 241 300 0204/2	0,043 0,049	Ground plate	Plaque
2.9	Verstellhebel WL30Z	232 300 0204/7	0,029	Lever	Levier
2.10	Luftregelung WL15-A WL30-A	241 150 0201/2 241 300 0205/2	0,057 0,061	Air regulation	Régulation d'air
2.11	Stellantrieb SQN 91.140 mit Anschlußkabel 230V, 50-60 Hz WL20Z-A WL30Z-A	241 303 1508/2	0,690	Servo motor SQN 91...	Servo moteur SQN 91...
2.12	Stellantrieb STA 4,5 WL20/30Z-B	241 303 1518/2	0,600	Servo motor STA 4,5	Servo moteur STA 4,5
2.13 2.14 2.15 2.16	Befestigungsbügel WL20Z-A WL30Z-A WL20Z-B WL30Z-B	241 203 1504/2 241 303 1502/2 241 203 1514/7 241 303 1511/7	0,276 0,406 0,250 0,400	Bracket	Etrier
2.17 2.18 2.19 2.20 2.21	Hebel WL20Z-A WL20Z-A WL20Z-B WL30Z-A WL30Z-B	241 203 1501/7 241 203 1502/7 241 203 1513/7 241 303 1501/7 241 303 1510/7	0,080 0,038 0,050 0,136 0,120	Lever	Levier
2.22	Druckfeder 1,0 x 11,3 x 49 WL20Z	241 203 1509/7	0,004	Compression spring	Ressort de pression
2.23	Regelgestänge Luftregler WL20Z-A WL30Z-A WL20/30Z-B	241 203 1515/2 241 303 1514/2 241 203 1517/2	0,015 0,049 0,045	Regulating rod Air regulator	Tige de réglage Régulateur d'air
	Führungsrohr WL20Z-A WL30Z-A	241 203 1516/2 241 303 1515/2	0,020 0,034	Guide tube	Tube de guidage
2.24	Schraube AM6 x 40 x 40 AM6 x 55 x 55 WL20Z WL20Z	241 203 1510/7 241 300 0206/7	0,010 0,012	Screw	Vis
2.25	Sechskantmutter M5 M5, links WL30-A WL20Z/WL30Z	411 200 411 211	0,001 0,001	Hexagonal head screws	Vis hexagonal
2.26	Kugelzapfen A8/M5 A8 x 29 WL20Z/WL30Z WL20Z/WL30Z	499 179 241 203 1508/7	0,002 0,009	Ball end	Rotule
2.27	Kugelpfanne A8/M5 A8/M5 links C8/M5 rechts C8/M5 links WL20Z/WL30Z WL20Z/WL30Z WL30Z WL30Z	499 180 499 211 499 230 499 231	0,007 0,008 0,010 0,010	Ball socket	Palier
2.28	Welle 8 x 8 x 92,5 WL30Z-A	241 303 1506/7	0,038	Shaft	Boudron
2.29	Buchsenteil ST18/4 WL20Z/WL30Z	716 086	0,032	Sleeve part	Prise
2.30	Steckerteil 18/4 mit aufgeschraubter Kappe WL20Z/WL30Z	716 087	0,031	Plug part	Fiche



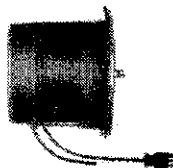
3.1

3.2

3.3

3.4

3.5



4.1

4.2

4.3

4.4

4.5

4.6

4.7

4.8

4.9

4.10

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande		ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>3.</b>	<b>Gebläserad</b>				<b>Blower</b>	<b>Ventilation</b>
3.1	<b>Gebläserad</b> 120 x 40, verzinkt, 50 Hz WL10-B/15-B 133 x 50, verzinkt, 50 Hz WL20(Z) 170 x 70, verzinkt, 50 Hz WL30(Z)	241 100 0801/2 241 200 0802/2 241 300 0801/2	E E E	0,258 0,325 0,485	<b>Blower</b>	<b>Turbine</b>
3.2	<b>Unterlegscheibe f. Gebläseradbefestigung</b>	141 111 0802/7	E	0,002	<b>Washer for blower wheel attachment</b>	<b>Rondelle plate pour fixation turbine</b>
3.3	<b>Schraube M 4 x 12</b>	402 112	Z	0,002	<b>Screw</b>	<b>Vis</b>
3.4	<b>Federring B4</b>	435 100	Z	0,001	<b>Spring ring</b>	<b>Rondelle ressort</b>
3.5	<b>Abziehvorrichtung</b>	141 213 0003/2	E	0,125	<b>Blower remover</b>	<b>Arrache turbine</b>
<b>4.</b>	<b>Brennermotor</b> Bei Bestellung Spannung und Frequenz angeben. <b>Brennermotor, 50 Hz mit Befestigungsschrauben</b> Typ V Upm				<b>Burner motor</b> When ordering indicate voltage and frequency <b>Burner motor</b>	<b>Moteur brûleur</b> A la commande indiquer la tension et la fréquence <b>Moteur de brûleur</b>
4.1	ECK 03-2/1 230 2850 WL10-B/15-B	241 100 0714/0	E	2,577		
4.2	ECK 04-2 230 2800 WL20(Z)	241 200 0714/0	E	3,233		
4.3	ECK 05-2 230 2800 WL30(Z)	241 300 0709/0	E	7,233		
4.4	<b>Scheibenfeder 3 x 3,7</b>	490 157	Z	0,001	<b>Woodruff key</b>	<b>Clavette disque</b>
4.5	<b>Kondensator</b> 4 µF, zu Motor ECK 03-2/1 WL10-B/15-B	713 123	E	0,050	<b>Capacitor to motor</b>	<b>Condensateur pour moteur</b>
4.6	5 µF, zu Motor ECK 04-2 WL20(Z)	713 124	E	0,051		
4.7	12 µF, zu Motor ECK 05-2 WL30(Z)	713 121	E	0,082		
4.8	<b>Motorzwischenflansch</b> WL10-B/15-B	241 100 0116/7	E	0,128	<b>Intermediate motor flange</b>	<b>Bride intermédiaire moteur</b>
4.9	WL20(Z)	241 200 0112/7	E	0,171		
4.10	<b>Schutzkappe für Kondensator</b> DN 25 x 46 für ECK 03-2 WL10-B/15-B DN 30 x 41 für ECK 04-2 WL20(Z) DN 40 x 40 für ECK 05-2 WL30(Z)	241 100 0702/7 241 100 0703/7 241 300 0708/7	E E E	0,003 0,004 0,006	<b>Protective sleeve for capacitor</b>	<b>Capuchon de protection pour condensateur</b>

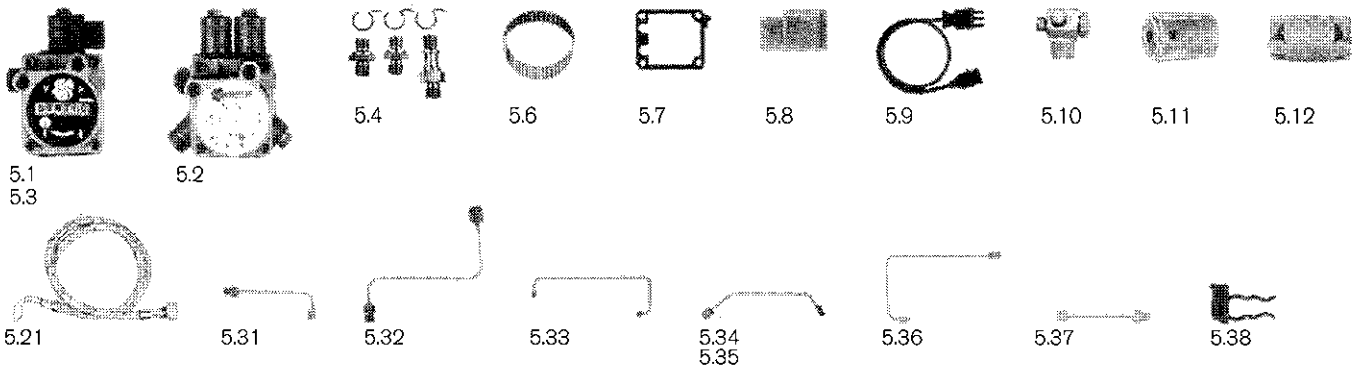
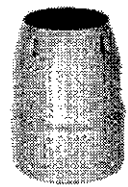


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande		ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>5.</b>	<b>Pumpe</b>				<b>Pump</b>	<b>Pompe</b>
	<b>Pumpen, Weishaupt funktions- und dichtheitsgeprüft</b>				<b>Pumps, Weishaupt factory tested</b>	<b>Pompes testées à l'usine Weishaupt</b>
	Pumpentyp				Pump type	Pompe type
5.1	AL 35 C 9545-2P 0500 R WL10-B-WL30-A	601 193	E	1,139		
5.2	AT 2 45 C 9563-2P 0500 R WL20Z u. LN WL30Z LN	601 196	E	1,315		
5.3	AL 65 C 9525-2P 0500 R WL30Z	601 192	E	1,149		
5.4	Pumpen-Anschlußteile WL10-WL20(Z) WL30(Z)	240 100 0601/2	E	0,044		
5.5		240 300 0601/2	E	0,080		
5.6	Sieb AL 35/AL65	601 089	E	0,010	Filter	Filtre
5.7	Deckeldichtung AL 35/AL65	601 090	E	0,010	Sealing	Joint
5.8	Magnetventilspule, 50-60 Hz AL 35/AL 65 100-127 V 185-254 V	604 428	E	0,062	Solenoid valve	Bobine de vanne
		604 429	E	0,064		
5.9	Anschlußkabel für Magnetventil Stufe 1 AL 35/AL 65/AT 2 Nr. 5, 3-polig	142 013 1215/2	E	0,043	Connection cable	Câble de raccordement
5.10	Manometeranschluß R 1/8 WL10-B/WL15-B/WL20	140 013 8505/2	Z	0,060	Manometer connection	Raccordement manomètre
5.11	Pumpenkupplung WL10-B/WL15-B/WL20(Z) WL30(Z)	142 013 0901/2	E	0,042	Pump coupling	Accouplement de pompe
		241 300 0901/2	E	0,057		
5.12	Kupplungsmittelstück WL10/WL15-B WL20(Z)/u. WL30(Z)	142 013 0901/7	E	0,016	Intermediate piece	Pièce intermédiaire
		241 200 0901/7	E	0,024		
<b>5.20</b>	<b>Ölschläuche für Ölpumpen als Ansaug- und Rücklaufschlauch</b>				<b>Oil hoses for oil pump as suction intake and return hose</b>	<b>Flexibles fioul pour pompe aspiration et refoulement</b>
	Für Heizöl bis max. 70°C				For fuel oil EL up to max. 70°C	Pour FOD max. 70°C
	Länge mm Anschluß				Length mm Connection	Longueur mm Raccord
5.21	DN 4 900 G 3/8" WL10/20(Z)	491 125	E	0,280	DN = ID	
	DN 4 1200 G 3/8" WL10/20(Z)	491 126	E	0,190		
	DN 8 900 G 3/8" WL30(Z)	491 127	E	0,210		
	DN 8 1200 G 3/8" WL30(Z)	491 128	E	0,282		
5.30	Ölleitungen				Oil lines	Canalisation fioul
5.31	Vorlauf AL 35 WL10-B/15-B	242 100 0601/2	E	0,030	for the feed line	Tube départ (pompe)
5.32	Lecköl AL 35 WL10-B	242 100 0603/2	E	0,034	for leakage oil	Conduite décharge
5.33	Pumpe-Verschraubung WL20(Z) WL30(Z)	241 200 0605/2	E	0,027	Pump-Screwing	Pompe-Raccord
		241 300 0603/8	E	0,030		
5.34	Verschraubung-Pumpe WL20 -H WL20Z-H	242 200 0602/2	E	0,035	Screwing-Pump	Raccord-Pompe
5.35		242 203 0603/2	E	0,054		
5.36	Düsenstock-Verschraubung WL30(Z) WL30-A	241 300 0601/2	E	0,021	Screwing	Raccord
5.37		241 300 0604/2	E	0,020		
5.38	Schlauchschelle WTU	241 100 0001/7	E	0,006	Hose clamp	Gaine flexible



5.51  
5.52

5.53  
5.54

5.55

5.56

5.57

6.1

6.2

6.3

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Bumer serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande		ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
5.50	<b>Magnetventil für Öl</b>				<b>Solenoid valve for oil</b>	<b>Vannes magn. fuel</b>
5.51	Magnetventil Typ 121 C2323, G1/8" für leichtes Heizöl, stromlos geschlossen Spule 9 Watt 110V/50-60 Hz	604 450	E	0,250	Solenoid valve for light fuel current- less closed	Vannes magnétique type pour FOD, fermée hors tension
5.52	220-240V/50-60 Hz	604 451	E	0,250		
5.53	<b>Magnetspule</b> Nr. 3764, für Ventil 121 C 2323, 9 Watt 110V, 50-60 Hz	604 452	E	0,135	<b>Solenoid valve coil for valve</b>	<b>Bobine de vanne magnétique pour vanne</b>
5.54	220-240V, 50-60 Hz	604 453	E	0,130		
5.55	<b>Anschlußkabel, Nr 8</b> für Magnetventil als zus. Absperrvorrichtung	240 100 1301/2	E	0,044	<b>Connection cable for solenoid valve</b>	<b>Câble de raccordement pour vanne magnétique</b>
5.56	für Magnetventil als zus. Absperrvorrichtung mit Zeitähler	240 100 1302/2	E	0,061	for solenoid valve with oil counter	pour vanne avec compteur fuel
5.57	<b>Steckerkabel Nr. 13</b> für Magnetventil Stufe 2	241 203 1512/2	E	0,023	<b>Connection cable</b>	<b>Câble de raccordement</b>
	WL20Z	241 303 1510/2	E	0,031		
	WL30Z					
6.	<b>Flammkopf</b>				<b>Combustion head</b>	<b>Tête de combustion</b>
6.1	<b>Flammrohr</b> W10/5 W10/4 Ausführung NA W10/1 Ausführung LN	241 100 1405/2 241 100 1402/2 241 100 1413/2	E E E	0,470 0,348 0,340	<b>Combustion head</b>	<b>Tête de combustion</b>
6.2	<b>Flammrohr</b> W 20/1 W20/2 W20/3 W20/1LN W20/2LN W20/3LN W30/1 W30/1LN W30/2LN WL30Z-NA WL30 (höhere Wärmebelastung)	241 200 1401/7 241 200 1403/7 241 200 1411/7 241 200 1445/2 241 200 1454/2 241 200 1455/2 241 300 1402/2 241 300 1406/2 241 300 1410/2 241 303 1408/2 240 300 1401/2	E E E E E E E E E E E	0,384 0,384 0,416 0,400 0,400 0,425 0,860 1,218 1,300 0,860 0,860	<b>Flame tube</b>            (hiher thermal stress)	<b>Tube de combustion</b>
6.3	<b>Stauscheibe</b> W10/4 Ausführung NA WL10-B, WL15-B W10/5 WL10-B W10/1 LN WL10-B W20/1 WL20-A(Z) W20/2 WL20-A(Z) W20/3 WL20-A(Z)  W20/1LN W20/2LN W20/3LN W30/1 WL30(Z) WL30(Z)NA WL30/1LN W30/2LN	241 100 1407/2 241 200 1420/2 241 100 1414/2 241 200 1420/2 241 200 1421/2 241 200 1422/2  241 200 1446/2 241 200 1452/2 241 200 1453/2 241 300 1405/2 241 303 1405/2 241 200 1453/2 241 300 1407/2	E E E E E E  E E E E E E	0,075 0,075 0,075 0,066 0,079 0,113  0,148 0,160 0,189 0,324 0,340 0,228 0,228	<b>Air diffuser disk</b>	<b>Défecteur</b>
6.4	<b>Flammkopfaufsatz o. Bild</b> W10/4 W10/5 W20/1LN W20/2LN	241 100 1406/2 241 100 1408/2 241 200 1450/2 241 200 1451/2	E E E E	0,327 0,334 0,367 0,391	<b>Combustion head addition without photo</b>	
	<b>Flammkopfverlängerung (ohne Bild)</b>				<b>Combustion head extension (without picture)</b>	<b>Rallonge de tête de combustion (sans photo)</b>
6.11	<b>Brenner</b> Verlängerung mm WL 20/1 100 WL 20/2 WL 20/3	240 200 1401/0 240 200 1402/0 240 200 1403/0	E E E	1,210 1,210 1,441		
6.12	WL 20/1 200 WL 20/2 WL 20/3	240 200 1404/0 240 200 1405/0 240 200 1406/0	E E E	1,650 1,650 1,820		
6.13	WL 20/1 300 WL 20/2 WL 20/3	240 200 1407/0 240 200 1408/0 240 200 1409/0	E E E	1,800 2,157 2,303		
6.14	WL30-A 100 WL30-A 200 WL30-A 300	240 300 1401/0 240 300 1402/0 240 300 1403/0	E E E	2,410 2,960 2,960		
6.15	WL30Z-A 100 WL30Z-A 200 WL30Z-A 300	240 303 1401/0 240 303 1402/0 240 303 1403/0	E E E	1,475 1,918 2,000		

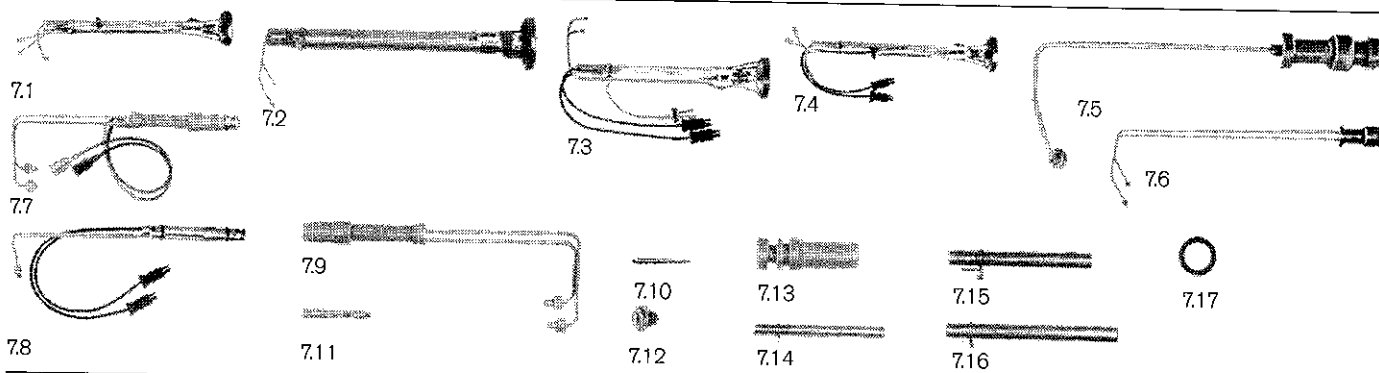


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande		ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>7.</b>	<b>Düsenstock</b>				<b>Nozzle assembly</b>	<b>Ligne de gicleur</b>
7.1	Düsenstock ohne Vorwärmung				Nozzle assembly without preheating device	Corps de gicleur sans chauffage
	WL15/B	241 150 1002/0	E	0,150		
	WL20/1	241 200 1001/0	E	0,584		
	WL20/2	241 200 1002/0	E	0,584		
	WL20/3	241 200 1003/0	E	0,620		
	WL20Z/1	241 203 1001/0	E	0,200		
	WL20Z/3LN	241 203 1004/0	E	0,655		
7.2	WL30-A(Z)	241 300 1001/0	E	1,440		
	WL30Z/1LN	241 303 1003/0	E	1,296		
	WL30Z/2LN	241 303 1004/0	E	1,296		
7.3	Düsenstock mit Vorwärmung				with preheating device	avec chauffage
	WL10-B	242 100 1002/0	E	0,739		
	Ausführung NA	242 100 1003/0	E	0,745		
	WL10B-H-LN	242 100 1004/0	E	0,720		
7.4	WL20/1-H	242 200 1001/0	E	0,436		
	WL20/2-H	242 200 1002/0	E	0,817		
	WL20/3-H	242 200 1003/0	E	0,845		
	WL20/1LN	242 200 1004/0	E	0,900		
	WL20/2LN	242 200 1005/0	E	0,900		
	WL20Z/1-H	242 203 1001/0	E	0,280		
	WL20Z/3LN	242 203 1004/0	E	0,350		
7.5	Düsenkopf ohne Vorwärmung				Nozzle head without preheating device	Ligne de gicleur sans chauffage
7.6	WL15-B	241 150 1004/2	E	0,196		
	WL20-A	241 200 1005/2	E	0,193		
	WL20/3LN	241 200 1016/2	E	0,193		
	WL30-A	241 300 1001/2	E	0,576		
	WL30LN	241 300 1012/2	E	0,306		
7.7	Düsenkopf mit Vorwärmung				with preheating device	avec chauffage
7.8	WL10-B	242 100 1017/2	E	0,394		
	WL20-H(Z)	242 200 1006/2	E	0,433		
7.9	Düsenkörper für Vorwärmung				Nozzle body	Corps de gicleur
	WL10-B	242 100 1015/2	E	0,241		
	WL20-A	242 200 1005/2	E	0,235		
7.10	Gewindebolzen	M5/M6 x 46	E	0,008	Threaded bolt	Goujon filetée
	M6 x 50	142 013 0219/7	E	0,010		
	M6 x 50	241 300 1011/7	E	0,012		
7.11	Schraubbolzen M6 x 73,5	WL20Z-A	E	0,024	Threaded bolt	Goujon filetée
7.12	Stopfen ø 3,2	WL20(Z)	E	0,001	Plug	Bouchon
7.13	Schraube	12 x 10 x 38 x M6	E	0,020	Screw	Vis
7.14	Führungsrohr	WL10/15-B	E	0,194	Guide tube	Douille
	WL20-A	241 200 1010/2	E	0,242		
7.15	WL20Z	241 203 1003/2	E	0,237		
7.16	WL30-A	241 300 1007/2	E	0,548		
	WL30Z	241 303 1005/2	E	0,623		
	WL30LN	241 303 1012/2	E	0,650		
7.17	O-Ring	8,5 x 2 12,0 x 2	Z Z	0,001 0,001	O-ring	Joint torique



7.18 7.19 7.20 7.21 7.22 7.23 7.24 7.25 7.26

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande		ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
7.18	Druckfeder	142 013 1016/7	E	0,002	Pressure spring	Ressort de pression
7.19	Wärmetauscher	242 100 1007/2	E	0,088	Heat exchanger	Échangeur de chaleur
7.20	Temperaturschalter, 45° mit Anschlußkabel	242 100 1008/2	E	0,027	Temperature switch	Thermostat
7.21	Zündelektrode WL10-B, WL15-B, WL20/1-2 WL10LN WL20-3 WL20LN WL30-A WL30LN	241 200 1018/7	E	0,018	Ignition electrode	Électrode d'allumage
		241 100 1001/7	E	0,018		
		241 200 1020/7	E	0,020		
		241 200 1452/7	E	0,023		
		241 300 1015/7	E	0,027		
		241 300 1018/7	E	0,024		
7.22	Spannfeder	142 013 1024/7	E	0,002	Attachment bracket	Étrier de fixation
7.23	Ventilkolben WL10-B, WL20-A	142 013 1004/2	E	0,006	Valve piston	Piston de vanne
7.24	Düsenhalter mit Ventilsitzbuchse WL10-B, WL20-A WL20/3LN, 30LN	140 213 1008/2	E	0,029	Nozzle holder with valve seat bushing	Support de gicleur avec opercule
		241 200 1015/2	E	0,031		
7.25	Halter für Ölleitungen WL30-A	241 300 1009/7	E	0,010	Holder for oil lines	Support pour canalisation fuel
7.26	Kugelzapfen WL30Z-A	241 303 1003/7	E	0,010	Ball end	Rotule
7.28	Zündelektrodenhalter WL10LN WL20/1LN WL20/2-/3LN WL30/1LN WL30/2LN	241 100 1412/2	E		Ignition electrode holder	Support de electr. d'allumage
		241 200 1448/2	E			
		241 200 1456/2	E			
		241 300 1408/2	E	0,093		
		241 300 1409/2	E	0,091		





8.1-8.11

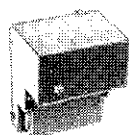
Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande		ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>8.</b>	<b>Düsen</b>				<b>Nozzles</b>	<b>Gicleurs</b>
8.1	Düsen Fabrikat Monarch Größe in US Gph bei 8 bar Typ R - 45° Vollstrahl				Monarch manufacture Size in US gph at 8 bar Solid spray	Fabrication Monarch grandeur en US Gph à 8 bar Cône-plein
	0,50	602 293	E	0,028		
	0,60	602 294	E	0,028		
	0,65	602 295	E	0,027		
	0,75	602 296	E	0,028		
	0,85	602 297	E	0,029		
	1,00	602 298	E	0,029		
	1,10	602 316	E	0,027		
	1,20	602 305	E	0,027		
	1,25	602 317	E	0,027		
	1,35	602 306	E	0,027		
	1,50	602 307	E	0,027		
	1,65	602 308	E	0,027		
	1,75	602 309	E	0,027		
	2,00	602 310	E	0,027		
	2,25	602 311	E	0,027		
	2,50	602 312	E	0,027		
	3,00	602 313	E	0,027		
	3,50	602 314	E	0,027		
8.2	Düsen Fabrikat Monarch Größe in US Gph bei 8 bar Typ R - 60° Vollstrahl				Monarch manufacture Size in US gph at 8 bar Solid spray	Fabrication Monarch grandeur en US Gph à 8 bar Cône-plein
	0,50	602 343	E	0,028		
	0,60	602 344	E	0,028		
	0,65	602 345	E	0,028		
	0,75	602 346	E	0,028		
	0,85	602 347	E	0,028		
	1,00	602 348	E	0,029		
	1,10	602 355	E	0,027		
	1,20	602 356	E	0,027		
	1,25	602 357	E	0,027		
	1,35	602 358	E	0,027		
	1,50	602 359	E	0,027		
	1,65	602 360	E	0,027		
	1,75	602 361	E	0,027		
	2,00	602 362	E	0,027		
	2,25	602 363	E	0,027		
	2,50	602 364	E	0,027		
	3,00	602 365	E	0,027		
	3,50	602 366	E	0,027		
8.3	Düsen Fabrikat Steinen Größe in US Gph bei 8 bar Typ S - 45° Vollstrahl				Steinen manufacture Size in US Gph at 8 bar Solid spray	Fabrication Steinen grandeur en US Gph à 8 bar Cône plein
	0,40	612 003	E	0,028		
	0,45	612 005	E	0,028		
	0,50	612 001	E	0,025		
	0,55	612 007	E	0,028		
	0,60	612 002	E	0,025		
	0,85	612 051	E	0,025		
	0,75	612 004	E	0,025		
	0,85	612 006	E	0,025		
	1,00	612 008	E	0,025		
	1,10	612 009	E	0,025		
	1,25	612 011	E	0,025		
	1,35	612 012	E	0,025		
	1,50	612 013	E	0,025		
8.4	Düsen Fabrikat Steinen Größe in US Gph bei 8 bar Typ S - 60° Vollstrahl				Steinen manufacture Size in US Gph at 8 bar Solid spray	Fabrication Steinen grandeur en US Gph à 8 bar Cône plein
	0,40	612 198	E	0,027		
	0,45	612 199	E	0,028		
	0,50	612 200	E	0,025		
	0,55	612 202	E	0,028		
	0,60	612 201	E	0,025		
	0,85	612 250	E	0,025		
	0,75	612 203	E	0,025		
	0,85	612 206	E	0,027		
	1,00	612 207	E	0,025		
	1,10	612 208	E	0,025		



Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation				
8.4	Düsen Fabrikat Steinen Größe in US Gph bei 8 bar Typ S - 60° Vollstrahl	1,25	612 210	E	0,025	Fluidics manufacture Size in US Gph at 8 bar Solid spray  Fabrication Fluidics grandeur en US Gph à 8 bar Cône plein			
		1,35	612 211	E	0,025				
		1,50	612 212	E	0,025				
		1,65	612 213	E	0,025				
		1,75	612 214	E	0,025				
		2,00	612 216	E	0,025				
		2,25	612 217	E	0,025				
		2,50	612 251	E	0,025				
		2,75	612 218	E	0,025				
		3,00	612 219	E	0,025				
		3,50	612 220	E	0,025				
		8.5	Düsen Fabrikat Steinen Größe in US Gph bei 8 bar Typ H - 60° Hohlstrahl	0,45	612 510		E	0,027	Fluidics manufacture Size in US Gph at 8 bar Hollow spray  Fabrication Fluidics grandeur en US Gph à 8 bar Cône creux
				0,55	612 511		E	0,027	
				0,65	612 512		E	0,027	
0,75	612 513			E	0,027				
0,85	612 514			E	0,027				
1,00	612 517			E	0,027				
1,10	612 518			E	0,027				
1,25	612 519			E	0,027				
1,35	612 520			E	0,027				
1,50	612 521			E	0,027				
1,65	612 522			E	0,027				
1,75	612 515			E	0,027				
2,00	612 516			E	0,027				
2,25	612 523			E	0,027				
8.51	Typ PH - 60° Hohlstrahl	2,50	612 524	E	0,027				
		2,75	612 525	E	0,027				
		3,00	612 526	E	0,027				
8.6	Düsen Fabrikat Steinen Größe in US Gph bei 8 bar Typ H - 80° Hohlstrahl	0,60	612 420	E	0,027	Fluidics manufacture Size in US Gph at 8 bar Hollow spray  Fabrication Fluidics grandeur en US Gph à 8 bar, Cône creux			
		0,65	612 421	E	0,027				
		0,75	612 422	E	0,027				
		0,85	612 423	E	0,027				
		1,00	612 424	E	0,027				
8.7	Düsen Fabrikat Fluidics Größe in US Gph bei 8 bar Typ SF - 45° Vollstrahl	0,40	602 701	E	0,030	Fluidics manufacture Size in US Gph at 8 bar Solid spray  Fabrication Fluidics grandeur en US Gph à 8 bar Cône plein			
		0,45	602 702	E	0,030				
		0,50	602 703	E	0,030				
		0,55	602 704	E	0,031				
		0,60	602 705	E	0,031				
		0,65	602 706	E	0,030				
8.8	Düsen Fabrikat Fluidics Größe in US Gph bei 8 bar Typ HF - 45° Hohlstrahl	0,40	602 677	E	0,030	Fluidics manufacture Size in US Gph at 8 bar Hollow spray  Fabrication Fluidics grandeur en US Gph à 8 bar Cône creux			
		0,45	602 678	E	0,030				
		0,50	602 679	E	0,030				
		0,55	602 680	E	0,030				
		0,60	602 681	E	0,030				
		0,65	602 682	E	0,030				
		0,75	602 683	E	0,030				
		0,85	602 684	E	0,030				
8.9	Düsen Fabrikat Fluidics Größe in US Gph bei 8 bar Typ SF - 60° Vollstrahl	0,40	602 741	E	0,031	Fluidics manufacture Size in US Gph at 8 bar Solid spray  Fabrication Fluidics grandeur en US Gph à 8 bar Cône plein			
		0,45	602 742	E	0,033				
		0,50	602 743	E	0,031				
		0,55	602 744	E	0,030				
		0,60	602 745	E	0,030				
		0,65	602 746	E	0,031				
8.10	Düsen Fabrikat Fluidics Größe in US Gph bei 8 bar Typ H- 45° Hohlstrahl	2,50	602 685	E	0,031	Fluidics manufacture Size in US Gph at 8 bar Hollow spray  Fabrication Fluidics grandeur en US Gph à 8 bar			
		2,75	602 686	E	0,031				
		3,00	602 687	E	0,031				
		3,50	602 688	E	0,031				



9.1



9.2



9.3



9.4



9.5



9.6-9.8



9.9

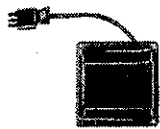


9.10



9.11

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande		ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation				
8.10	Düsen Fabrikat Fluidics Größe in US Gph bei 8 bar Typ HF- 60° Hohlstrahl	0,40	602 725	E	0,031	Fluidics manufacture Size in US Gph at 8 bar Hollow spray	Fabrication Fluidics grandeur en US Gph à 8 bar Cône creux			
		0,45	602 720	E	0,033					
		0,50	602 726	E	0,031					
		0,55	602 721	E	0,030					
		0,60	602 727	E	0,030					
		0,65	602 722	E	0,031					
		0,75	602 723	E	0,031					
		0,85	602 724	E	0,033					
		1,00	602 728	E	0,030					
		8.11	Düsen Fabrikat Fluidics Größe in US Gph bei 8 bar Typ H- 60° Hohlstrahl	1,10	602 729	E		0,030	Fluidics manufacture Size in US Gph at 8 bar Hollow spray	Fabrication Fluidics grandeur en US Gph à 8 bar Cône creux
				1,25	602 730	E		0,027		
				1,35	602 731	E		0,027		
				1,50	602 732	E		0,027		
				1,65	602 733	E		0,027		
1,75	602 734			E	0,027					
2,00	602 735			E	0,027					
2,25	602 736			E	0,027					
2,50	602 737			E	0,027					
2,75	602 738			E	0,027					
3,00	602 739			E	0,027					
3,50	602 760			E	0,027					
9.	<b>Flammenüberwachung</b>						<b>Burner control</b>	<b>Coffret de sécurité</b>		
	Preise für Sonderspannungen auf Anfrage						Price for special voltage on inquiry	Prix pour tension spéciale sur demande		
9.1	Feuerungsautomat, 220-240V, 50-60 Hz LOA 24.171 LOA 44.252 LOA 26.171 WTU	600 206 600 213 600 216	E E E	0,180 0,140 0,188	<b>Burner control</b>	<b>Coffret</b>				
9.2	Anschlußkonsole AGK 85.22 AGK 85.30 WTU	600 531 600 536	E E	0,246 0,262	<b>Terminal socket</b>	<b>Socle</b>				
9.3	Befestigungsbügel f. Anschlußkonsole WL10-B, WL15-B, WL20(Z) WL30(Z)	142 013 1211/7 241 300 1202/7	E E	0,023 0,151	<b>Attachment bracket</b>	<b>Etrier</b>				
9.4	Flammenfühler QRB1 B WL10/15-B/20(Z) QRB1 C WL10B-NA, WL20LN QRB1 A WL30-A(Z)	142 013 1214/2 241 200 1209/2 241 300 1201/2	E E E	0,023 0,024 0,026	<b>Flame sensor</b>	<b>Cellule</b>				
9.5	Steckverbindung Steckerteil ST 18/7	716 089	E	0,035	<b>Plug connection</b> Plug part	<b>Connecteur</b> Fiche				
9.6	Zeitähler (einstufig) mit Kabel Nr. 8	240 100 8505/2	E	0,050	<b>Time counter</b>	<b>Compteur horaire</b>				
9.7	Zeitähler (zweistufig) mit Kabel Nr. 8	240 203 8506/2	E	0,099	<b>Time counter</b>	<b>Compteur horaire</b>				
9.8	Zeitähler (zweistufig) mit Kabel Nr. 8 für Zähler und Magnetventil	240 203 8507/2	E	0,150	with cable for counter and solenoid valve	avec câble pour compteur et vanne magnétique				
9.9	Ölzähler Aqua-Metro, 50 l/h, G1/8"	606 044	Z	0,685	<b>Oil counter</b>	<b>Compteur fuel</b>				
9.10	Zwischenstecker (Nr. 2) 3-polig (ohne Stellantrieb) (Nr. 7) 2-polig (ohne Temperatur-Regler)	240 200 1201/2 241 200 1202/2	E E	0,007 0,009	<b>Plug</b>	<b>Prise intermédiaire</b>				
9.11	Signalleuchte (Nr. 11) 3-polig 230V, 50-60 Hz,	241 200 1205/2	E	0,018	<b>Operating lamp</b>	<b>Voyant de marche</b>				
9.12	Anschlußstecker ST 18/7 WTU	130 101 1219/2	E	0,248	<b>Plug</b>	<b>Bouchon</b>				



10.1



10.2



10.3



10.4

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande		ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>10.</b>	<b>Zündtrafo</b>				<b>Ignition trafo</b>	<b>Transformateur d'allumage</b>
10.1	Zündtrafo, 230V, 50-60 Hz sek. 2x3750 V WL10/15-B, WL20-A sek. 2x5000 V WL30-A	603 088 603 090	E E	1,322 1,947	Ignition transformer	Transformateur
10.2	Zündkabel mit Tülle und Dämpfungswiderstand 350 mm WL10/15-B, WL20-A 450 mm WL30-A 550 mm für Verlängerung 650 mm für Verlängerung 750 mm für Verlängerung	241 200 1107/2 241 300 1105/2 240 200 1117/2 240 200 1118/2 240 300 1107/2	E E E E E	0,018 0,020 0,022 0,025 0,026	Ignition line	Câble d'allumage
10.3	Befestigungsbügel für Zündtrafo WL30-A(Z)	241 300 1103/7	E	0,185	Attachment bracket for ignition transformer	Etier pour fixation du transformateur
10.4	Stehbolzen M5 x 70	241 300 1105/7	E	0,028	Stay bolt	Entretoise